

Art des Fahrzeuges Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fahrzeug) *	Fabrikmarke O & K	Typ L 15	
Hersteller	O & K ORENSTEIN & KOEPEL, Aktiengesellschaft, D-4600 Dortmund-Dorstfeld (D)		
Erkennungsmerkmale	"L 15" auf Hersteller-Plakette		
Herstellerplakette	rechts, seitlich Mitte am Fahrgestell		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich Mitte am Fahrgestell, über Hersteller-Plakette		
Motorkennzeichen	"F5L 912" rechts, seitlich auf Motorblock (Plakette)		
Hauptimporteur	MBA, Maschinen- und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf		
Geprüftes Fahrzeug	263127	Unveränderliche Zeichen im Typencode	L 15

Fahrgestell	Motor
Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4	Marke DEUTZ Typ F5L 912
Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydr. Knicklenkung	Bauart Reihe Takte 4
Getriebe Lastschalt-Wendegetriebe mit Drehmomentwandler	Treibstoff D Lage hinten
Anzahl Gänge 4 Achsantrieb Allrad **)	Kühlung Luft Anzahl Zylinder 5
Betriebsbremse hydraulisch, 1-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder	Bohrung 100 Hub 120
	Hubraum 4710 Steuer-PS 23,99
	Leistungs-PS 88 DIN bei U/min 2300
Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Kardanwelle	Lärm ***) 83 dB/A bei U/min 2450
Feststellbremse wie Hilfsbremse	Schalldämpfer 1 Topf 564x230x120 mm
Dauerbremse -	Abgasprüfung Bacharach 4,0
2-Kreis-Kontrolle -	Entstörung -

Karosserie	Gewichte +)
Anzahl Türen 2 Geschw. Messer -	vorn 4200 hinten 5260 total 9460
Sicherheitsgurten - Rückspiegel links + rechts	Leergewicht
Unterlegkeil 400x300x230 Zugvorrichtung Stecknagel H	Nutzlast -
Diebstahlsicherung -	Gesamtgewicht 4200 5260 9460
	Fabrikgarantie 5600 5600 9600
Anzahl Plätze 1 t v M h	Reifengrösse ++) 20 - 24 20 - 24 (Varianten vgl. Bemerkungen)
	Ply / bar 12 / 2,5 12 / 2,5
Masse	Tragkraft 8600 8600
innon aussen	für V max 40 km/h 40 km/h
Länge 6240 Achsabstand 2375	
Breite 2500 Doppelachse v h	Garantierte Anhängelast gebremst -
Höhe 3080 Spurweite v 1920 h 1920	Garantierte Anhängelast ungebremst -
Ueberhang s Spurweite v 1820 h 1920	Garantiertes Gesamtzuggewicht -
	Geprüfte Anhängelast -
	h v 2065 h 1820 h 1920
	h h 1800 Spurkreis l 9520 r 9520
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile 3650 *)	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 38 km/h
	Höchstgeschwindigkeit gemessen 31 km/h

Ausrüstung §)	
Fernlichter	-
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E) in M
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	Sl (E)
Richtungsblinker	v HELLA K 12716 s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E) §)
Markierlichter	v A (E) s h R (E)
Zusätzliche Lichter	2 Arbeitslichter mit Kontrolllampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2 separat
Scheibenwischer	1 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA el 20005 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Pz.)		
Marke und Typ	O & K L 15		
Typenscheinnummer	CH	5597 16	
Karosserie	Ladeschaufel		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	9460	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	23,99
Gesamtgewicht	9460	Hubraum	4710

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Art der Ausnahme : Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile = 3650 mm
- **) Achsantrieb : Allrad im Dauereingriff; automatische Differentialsperre auf beide Achsen
- ***) Motorlärm : ganzer Motorraum mit Schaumgummi ausgekleidet
- +) Gewichte : Leergewicht mit Standardschaufel, Inhalt 1,5 m³
- ++) Reifenvarianten : 17.5 - 25, 12 PR, Tragkraft 7560 kg bei 2,5 bar, V/max. 40 km/h
15.5 - 25 X* TL, MICHELIN, Tragkraft 6200 kg bei 3,0 bar, V/max. 50 km/h
20.5 - 25 X* TL, MICHELIN, Tragkraft 10700 kg bei 3,0 bar, V/max. 50 km/h
23,5 - 25 X* TL, MICHELIN, Tragkraft 14000 kg bei 3,0 bar, V/max. 50 km/h
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich. 2 zusätzliche Rückstrahler müssen auf Kotschutzlappen montiert sein. Höhe der Lichter und Richtungsblinker technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln vorn
- Gelb/schwarz markierter Schutzbalken über Schaufelschneide mit Markierlichter und Blinker erforderlich
- Bedienungshebel der Ladeschaufel muss mechanisch gegen unbeabsichtigtes Absenken gesichert sein
- Hebearm der Frontschaufel muss auf Abstützung abgesenkt sein

✓ Ort und Datum der Prüfung
Zürich, 11.5.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Schwere
Arbeitsmaschine
(Ausnahme-Fahrzeug)

O & K

L 15

CH 5597 16

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 10. April 1978 in Frutigen - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 21 km/h, 3 Stufe, iA 15,17, 86 dB/A

Nahfeld : 96 dB/A bei 2500 U/min (1,2 m über Boden, 50 cm ab Fahrzeugheck)

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 3,1 (2400 U/min)
Beschleunigung Bacharach 4,0